Nations Unies E/CN.3/2002/17

Conseil économique et social

Distr. générale
11 janvier 2002
Français
Original: anglais

Commission de statistique
Trente-troisième session
5-8 mars 2002
Point 5 de l'ordre du jour provisoire*
Statistiques des ressources naturelles et de l'environnement

Rapport du Groupe de Londres sur la comptabilité environnementale

Note du Secrétaire général

Comme la Commission de statistique l'a demandé à sa trente-deuxième session**, le Secrétaire général a l'honneur de lui transmettre le rapport du Groupe de Londres sur la comptabilité environnementale. La Commission est invitée à examiner le programme de travail du Groupe de Londres.

* E/CN.3/2002/1.

** Voir *Documents officiels du Conseil économique et social, 2001, Supplément No 4* (E/2001/24), chap. I, sect. A.

02-21867 (F) 010202 040202

Rapport du Groupe de Londres sur la comptabilité environnementale

I. Introduction

1. La Division de statistique de l'ONU a publié en 1993, en tant que manuel provisoire, *Comptabilité environnementale et économique intégrée* (SCEE, sigle provenant d'un titre antérieur). En 1997, la Commission de statistique a demandé au Groupe de Londres sur la comptabilité environnementale de mettre en chantier une révision du SCEE. Elle trouvera ci-après le point des progrès accomplis au cours des 12 derniers mois.

II. Pilotage de la révision

2. La révision du SCEE est pilotée par une équipe composée du Comité de coordination du Groupe de Londres[1], des coordonnateurs des différents chapitres et de la rédactrice du SCEE, Anne Harrison.

3. Il est prévu que le SCEE 2000 sera publié conjointement par les institutions internationales suivantes : Banque mondiale, Fonds monétaire international (FMI), Office statistique des Communautés européennes (EUROSTAT), Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et Organisation des Nations Unies.

4. À sa trente-deuxième session, en mars 2001, la Commission de statistique a créé un groupe d'Amis de la Présidence chargé d'examiner la version finale du SCEE 2000 établie par le Groupe de Londres et d'émettre des recommandations visant l'approbation du texte par la Commission à sa trente-troisième session, en 2002. Le groupe est placé sous la direction de Statistics Norway. Les autres membres en sont le Brésil, le Canada, les États-Unis d'Amérique, l'Éthiopie, l'Indonésie, les Pays-Bas et la République de Corée. On trouvera en annexe le mandat du groupe.

III. Résultats de la réunion de mai 2001 du Groupe de Londres

5. Le Groupe a tenu une réunion plénière élargie[2] en mai 2001 à Voorburg (Pays-Bas). Accueillie et présidée par Statistics Netherlands, elle avait pour seul objectif d'examiner le projet de SCEE 2000 et de recommander les dernières modifications à y apporter avant que les Amis de la Présidence l'examinent. Très productive, elle a débouché sur un rapport détaillé exposant ces recommandations, établi par l'organisme hôte (la Commission est saisie de ce rapport pour son information).

6. Il a été convenu lors de la réunion de tenter d'achever la version définitive du projet du Groupe de Londres à temps pour que les Amis de la Présidence puissent l'examiner avant le 31 juillet 2001.

IV. Progrès obtenus en 2001

7. On a continué en 2001 à mettre en forme le projet de SCEE 2000, mais les progrès ont été plus lents qu'on ne l'avait espéré. Malgré les efforts de la rédactrice et de nombreux membres du Groupe de Londres, le jeu de divers facteurs a empêché d'achever la version définitive du projet avant la date limite du 31 juillet. À la fin de l'année, on avait réussi à mettre en forme l'avant-dernière version de tous les chapitres sauf un; ils ont été communiqués pour observations à tous les membres du Groupe.

8. Ces observations devaient être prises en compte dans la version définitive du projet du Groupe de Londres du SCEE 2000, dont l'achèvement était prévu pour le début de janvier 2002.

V. Avenir du Groupe de Londres

9. Une fois achevée la révision du SCEE, le Groupe poursuivra son programme de travail ordinaire, échangeant les données d'expérience des pays et favorisant les progrès méthodologiques des comptes de l'environnement. Il est indéniable que malgré les avances considérables de la comptabilité environnementale durant les 10 dernières années, il reste beaucoup à faire, en méthodologie comme en travail pratique.

10. Le programme de travail du Groupe pour les deux années à venir n'est pas entièrement fixé pour le moment. Il faudra en priorité travailler sur la méthodologie de la comptabilité de l'eau, et aussi

définir plus précisément de quoi ont besoin les utilisateurs des comptes de l'environnement. Le Groupe a évoqué également la nécessité de voir dans la pratique comment appliquer les comptes de l'environnement. Il a envisagé à ce propos de rédiger des manuels d'application.

11. Le Groupe de Londres compte se réunir au moins une fois, et éventuellement deux, dans les deux années à venir; la date et le lieu de la prochaine réunion sont en cours d'examen.

Notes

[1] Le Comité de coordination du Groupe de Londres est composé de la Division de statistique de l'ONU, de la Banque mondiale, du Bureau australien de statistique, de Statistics Netherlands (qui ont dernièrement accueilli les réunions du Groupe) et de Statistique Canada (qui assure le secrétariat).

[2] Outre les membres du Groupe de Londres, les pays suivants ont été invités à représenter les intérêts des pays en développement : Botswana, Chili, Chine, Indonésie, Mexique, Mongolie, République de Corée et Zimbabwe.

Annexe

Mandat des Amis de la Présidence

1. Critères d'évaluation

Les critères d'évaluation du SCEE, sur lesquels il est indispensable que les Amis de la Présidence se mettent d'accord, pourraient être les suivants :

a) *Points controversés* : il est arrivé plusieurs fois durant l'élaboration du SCEE 2000 qu'on ne soit pas arrivé à se mettre d'accord sur tel ou tel point. Le Groupe de Londres a convenu pour ces cas de rendre compte de tous les points de vue de manière équitable et pondérée dans le projet. C'est aux Amis de la Présidence de décider si le texte du projet en donne effectivement une image pondérée. Sinon, ils devront recommander la marche à suivre pour y parvenir : selon le cas ajouter, retrancher ou remanier, pour parvenir à traduire convenablement tous les points de vue. Il faudra ce faisant veiller à ne pas bouleverser l'équilibre ménagé par la rédactrice pour emporter l'adhésion de toutes les parties dont les vues sont très tranchées. Mais on devra en même temps éviter d'approuver un texte qui n'aurait de soutien qu'auprès d'un tout petit nombre si l'accord de tous les autres participants s'est fait sur le point de vue opposé;

b) *Cohérence* : l'impératif de cohérence concerne plusieurs aspects – style de rédaction, argumentation, terminologie, exemples chiffrés, et surtout structure comptable proposée;

c) *Complétude* : les Amis de la Présidence auront à vérifier que le manuel est complet en ce qui concerne les aspects suivants : structure comptable, applications suggérées, argumentation, exemples chiffrés;

d) *Validité* : il faudra vérifier la validité de la structure comptable, des méthodes d'application proposées et des liens avec d'autres systèmes de comptabilité, notamment le *Système de comptabilité nationale* de 1993;

e) *Lisibilité* : les Amis de la Présidence devront s'assurer que le texte est lisible, en tenant compte du large auditoire – statisticiens de l'environnement, statisticiens de l'économie, dans de nombreux pays – auquel il est destiné;

f) *Possibilités d'application* : les Amis de la Présidence s'assureront que la structure comptable proposée est applicable, compte tenu du fait qu'elle doit être utile à des pays dont les moyens statistiques sont limités;

g) *Caractère globalement acceptable* : les Amis de la Présidence présenteront leurs observations sur le caractère globalement acceptable du SCEE 2000. Ils préciseront les aspects où il devra être étoffé, en indiquant s'ils recommandent de l'étoffer avant de le publier, ou si ce travail peut attendre la prochaine révision dans quelques années;

h) *Coût* : les Amis de la Présidence auront non seulement à cerner les aspects faisant problème, mais aussi à suggérer des solutions en estimant le temps nécessaire pour les réaliser.

Tous ces critères sont à appliquer compte tenu d'une considération dominante, à savoir qu'il ne s'agit pas, au stade avancé de rédaction où il est, de récrire ou de refondre entièrement le projet de manuel. Il ne s'agit de signaler que les gros problèmes, le but n'étant pas de produire un manuel « parfait », mais un texte qui traduise fidèlement l'état actuel des connaissances, avec ses lacunes. Les observations des Amis de la Présidence pourront donc être réparties entre les rubriques suivantes :

a) Principaux problèmes et solutions possibles;

b) Observations détaillées.

2. Modalités

On pourra partager l'examen du projet entre équipes de deux pays chacune :

- Canada/Indonésie;
- États-Unis/République de Corée;
- Éthiopie/Norvège;
- Brésil/Pays-Bas.

Chaque équipe sera chargée d'un groupe de chapitres, dont elle portera la responsabilité principale. Elles détermineront à leur choix leurs modalités de travail. La répartition des chapitres et des annexes pourra être la suivante :

Canada/Indonésie

Chapitre 3, Comptes de flux physiques
Chapitre 4, Comptes de flux hybrides
Chapitre 8, A, Présentation du chapitre
Chapitre 8, B, Comptes d'avoirs minéraux et du sous-sol
Chapitre 8, C, Ressources en eau

États-Unis/République de Corée

Chapitre 7, D à F
Chapitre 8, E, Comptes des ressources aquatiques
Chapitre 9, Valeur à donner à la détérioration
Chapitre 10, Ajustements environnementaux à apporter aux comptes de flux

Éthiopie/Norvège

Chapitre premier, Introduction
Chapitre 2, Présentation de la structure comptable
Chapitre 8, D, Comptes des parcelles forestières, du bois et des produits forestiers
Chapitre 11, Applications et utilisations dans les politiques

Brésil/Pays-Bas

Chapitre 5, Activités économiques et produits liés à l'environnement
Chapitre 6, Autres opérations liées à l'environnement
Chapitre 7, A à C
Chapitre 8, F, Comptes des terres et des écosystèmes

Ces groupes ont été constitués de manière à répartir le plus équitablement possible le volume de travail, à tenir compte des intérêts particuliers des pays, et à éviter qu'un pays ayant concouru notablement à la rédaction d'un chapitre au cours des travaux du Groupe de Londres soit appelé à présenter des observations sur le même chapitre.

En suivant les critères d'évaluation définis dans la partie précédente, chacune des équipes aura à rédiger des observations sur les parties et les annexes qui lui sont attribuées. Il est à noter que rien n'empêche un pays ou une équipe de rédiger des observations sur des chapitres qui ne lui ont pas été directement attribués. La répartition n'a pas d'autre but que de garantir que chaque chapitre aura été examiné en détail par une équipe au moins.

Une fois qu'elles auront a) cerné les principaux problèmes et les solutions possibles, et b) rédigé des observations détaillées pour chaque chapitre et annexe, les équipes diffuseront ces dernières pour examen, par courrier électronique, aux trois autres équipes. Chaque équipe fera alors connaître ses réactions, et présentera le cas échéant de nouvelles observations. Après ce deuxième tour, Statistics Norway rédigera un premier projet de rapport des Amis de la Présidence, que toutes les équipes examineront, après quoi Statistics Norway apportera les éventuelles modifications demandées. Après un rapide examen définitif de toutes les équipes, le rapport sera présenté à la Commission à sa trente-troisième session par Statistics Norway. Du fait des délais extrêmement serrés, le document devra être présenté en tant que document d'information, probablement en anglais uniquement.

Il est à supposer que la plupart (ou la totalité) des participants devront affecter un ou plusieurs membres de leur personnel à ce travail. On est donc prié de communiquer le nom et l'adresse électronique d'au moins une personne de chaque pays devant participer à l'examen. Cette liste d'adresses électroniques sera la base du système de communications des Amis du Président.

On trouvera ci-après le calendrier des travaux.

3. Calendrier

Étape du travail	*Délai (2000)*
1. Mise au point définitive des modalités et de la répartition du travail	21 décembre
2. Pour chaque équipe, premier examen des chapitres et des annexes, rédaction des observations correspondantes et diffusion des observations aux autres équipes	18 janvier
3. Deuxième tour d'observations, et communication des observations à Statistics Norway	18 janvier
4. Rédaction du premier projet de rapport des Amis de la Présidence par Statistics Norway	4 février
5. Communication à Statistics Norway des observations des équipes sur le rapport	11 février
6. Rédaction du projet final du rapport des Amis de la Présidence par Statistics Norway	15 février
7. Communication des dernières observations des équipes sur le projet de rapport à Statistics Norway	20 février
8. Rédaction du rapport final par Statistics Norway, qui l'envoie à l'Organisation des Nations Unies	25 février
9. Réunion de la Commission de statistique	5 au 8 mars